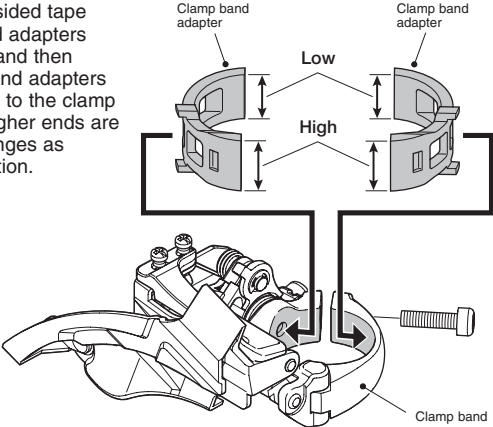


SM-AD16
SM-AD17

Clamp Band Adapter

Installation method

Peel off the double-sided tape from the clamp band adapters (for front and rear), and then secure the clamp band adapters by press-fitting them to the clamp bands so that the higher ends are facing toward the hinges as shown in the illustration.



Note: The clamp band adapters are available in two sizes: S size (SM-AD16S/AD17S/ 28.6 mm diameter) and M size (SM-AD16M/AD17M/ 31.8 mm diameter).

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© Aug. 2009 by Shimano Inc. XBC SZK Printed in Japan.

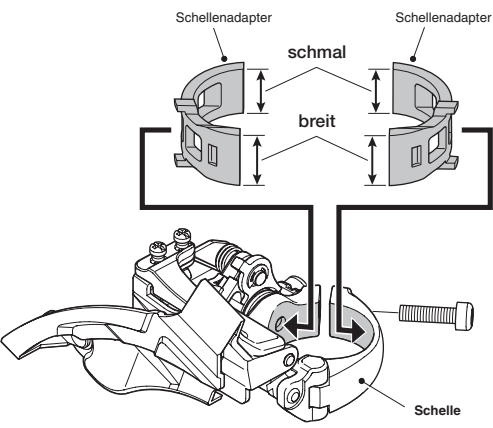
* Service Instructions in further languages are available at :
<http://techdocs.shimano.com>

SM-AD16
SM-AD17

Schellenadapter

Einbau

Ziehen Sie das Schutzband vom doppelseitigen Klebeband an den Schellenadaptern ab (für vorne und hinten) und drücken Sie die Schellenadapter in die Schelle, so dass die breiteren Enden gegen das Scharnier gerichtet sind, wie in der Abbildung gezeigt.



Hinweis: Für die Schellenadapter stehen zwei Größen zur Verfügung: Größe S (SM-AD16S/AD17S/ Durchmesser 28,6 mm) und Größe M (SM-AD16M/AD17M/ Durchmesser 31,8 mm).

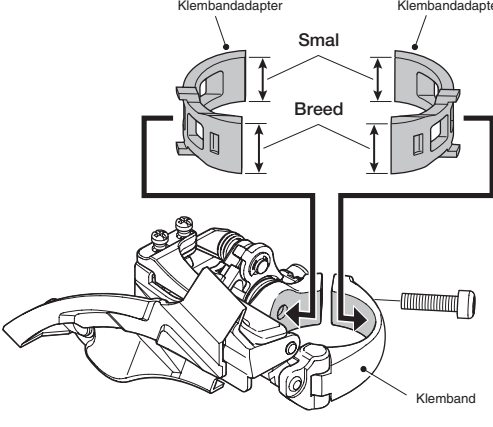
* Einbauanleitungen in anderen Sprachen sind bei :
<http://techdocs.shimano.com>
Änderungen vorbehalten. (German)

SM-AD16
SM-AD17

Klembandadapter

Montagemethode

Trek het dubbelzijdig kleefband los van de klembandadapters (voor zowel voor als achter) en bevestig vervolgens de klembandadapters door deze zodanig in de klembanden te perspassen dat de bredere uiteinden in de richting van de scharnieren wijzen, zoals aangegeven in de illustratie.



Opmerking: De klembandadapters zijn verkrijgbaar in twee maten: maat S (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm diameter) en maat M (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm diameter).

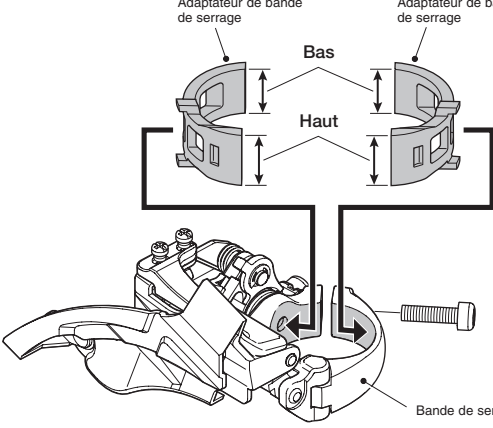
* Montage-instructies in andere talen zijn beschikbaar op :
<http://techdocs.shimano.com>
Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

SM-AD16
SM-AD17

Adaptateur de bande de serrage

Méthode de montage

Décoller la bande adhésive à double face des adaptateurs de bande de serrage (pour l'avant et l'arrière) et fixez les adaptateurs de bande de serrage en les posant en force sur les bandes de serrage, afin que les extrémités supérieures soient dirigées vers les charnières, comme indiqué sur l'illustration.



Remarque: Les adaptateurs de bande de serrage sont disponibles en deux tailles: taille S (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm de diamètre) et taille M (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm de diamètre).

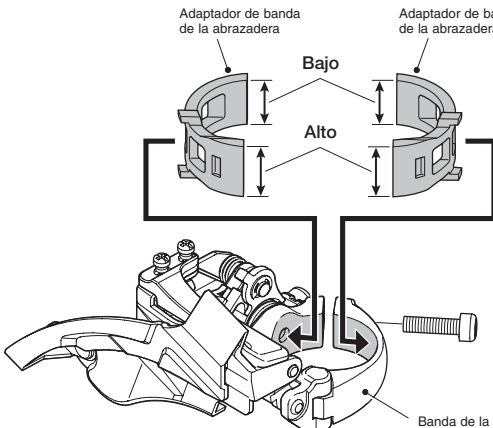
* Des instructions de montage dans d'autres langues sont disponibles sous :
<http://techdocs.shimano.com>
Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

SM-AD16
SM-AD17

Adaptador de banda de la abrazadera

Método de instalación

Despegue la cinta doble faz de los adaptadores de banda de la abrazadera (para adelante y atrás), y luego asegure los adaptadores de banda de la abrazadera apretándolos en las bandas de la abrazadera de forma que los extremos altos estén mirando hacia las articulaciones tal como se indica en la figura.



Nota: Los adaptadores de banda de la abrazadera están disponibles en dos tamaños: tamaño S (SM-AD16S/AD17S/ diámetro de 28,6 mm) y tamaño M (SM-AD16M/AD17M/ diámetro de 31,8 mm).

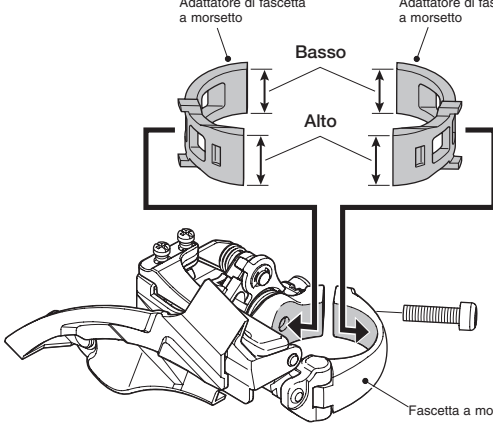
* Las instrucciones de servicio en otros idiomas están disponibles en :
<http://techdocs.shimano.com>
Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

SM-AD16
SM-AD17

Adattatore di fascetta a morsetto

Metodo di installazione

Rimuovere il nastro biadesivo dagli adattatori di fascetta a morsetto (sia per la parte anteriore che per quella posteriore), quindi fissare gli adattatori di fascetta a morsetto pressandoli alla rispettiva fascetta a morsetto in modo che le estremità superiori siano rivolte verso i perni, come indicato nell'illustrazione.



Nota: Gli adattatori di fascetta a morsetto sono disponibili in due formati: S (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm di diametro) e M (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm di diametro).

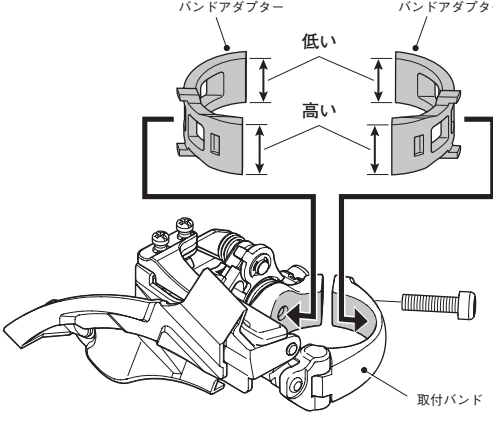
* Le istruzioni per l'assistenza in altre lingue sono disponibili all'indirizzo :
<http://techdocs.shimano.com>
Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

SM-AD16
SM-AD17

バンドアダプター

取付け方法

バンドアダプター（前後共通）の両面テープをめくり、図のようにバンドアダプター端の高い方をヒンジ側に向け、取付バンドに押し付けて固定します。



ご注意： バンドアダプターには S サイズ (SM-AD16S/AD17S/ φ28.6mm) 用と、M サイズ (SM-AD16M/AD17M/ φ31.8mm) 用があります。

* 取扱説明書は下記にてご覧いただけます。
<http://techdocs.shimano.com>

製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

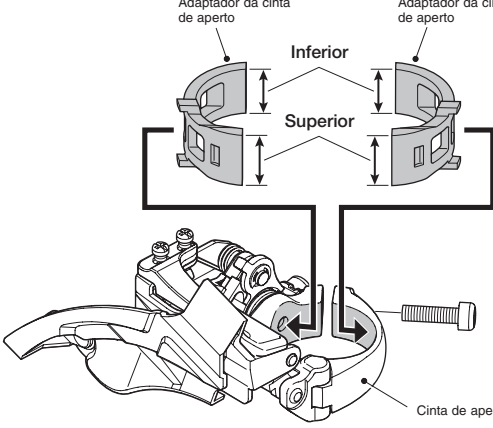
株式会社 シマノ
堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577

SM-AD16
SM-AD17

Adaptador de Cinta de Aperto

Método de instalação

Remova a fita dupla-face dos adaptadores da cinta de aperto (para a parte dianteira e para a parte traseira) e fixe os adaptadores da cinta de aperto pressionando-os para os encaixar na cinta de aperto de modo que as extremidades mais altas estejam voltadas para as dobradiças como mostra a ilustração.



Nota: Os adaptadores de cintas de aperto estão disponíveis em dois tamanhos: tamanho S (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm de diâmetro) e tamanho M (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm de diâmetro).

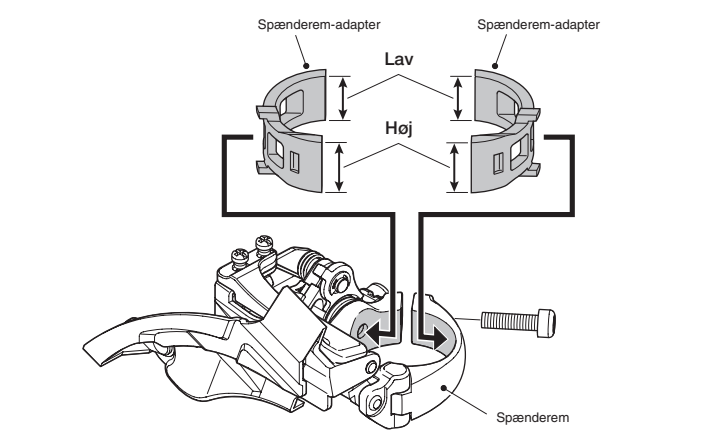
* Instruções de Serviço em outros idiomas estão disponíveis em :
<http://techdocs.shimano.com>
Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

SM-AD16
SM-AD17

Spænderem-adapter

Monteringsmetode

Fjern den dobbeltsidede tape fra spænderem-adapterne (til for og bag) og fastgør derefter spændebånd-adapterne ved at trykke/indpasse dem på spænderemmene, så de højere ender vender mod hængslerne som vist på illustrationen.



Bemærk: Spænderem-adapterne findes i to størrelser: S-størrelse (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm diameter) og M-størrelse (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm diameter).

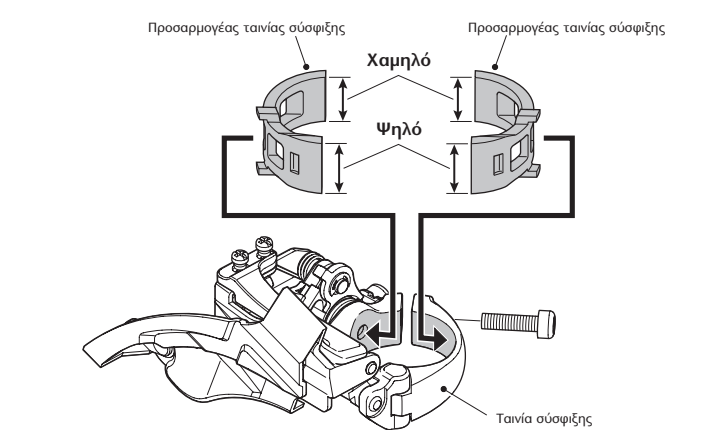
* Serviceanvisninger på andre sprog kan findes på : <http://techdocs.shimano.com>
Bemærk: Specifikationerne kan blive ændret uden forudgående varsel pga. forbedringer. (Danish)

SM-AD16
SM-AD17

Προσαρμογέας ταινίας
σύσφιξης

Μέθοδος εγκατάστασης

Αφαιρέστε το προστατευτικό της ταινίας διπλής όψης από τους προσαρμογείς ταινίας σύσφιξης (για μπροστά και πίσω) και στη συνέχεια ασφαλίστε τους προσαρμογείς ταινίας σύσφιξης πατώντας τους για να στερεωθούν στις ταινίες σύσφιξης, έτσι ώστε τα ψηλότερα άκρα να βλέπουν προς τους συνδέσμους μανδάλωσης όπως φαίνεται στην εικόνα.



Σημείωση: Οι προσαρμογείς ταινίας σύσφιξης διατίθενται σε δύο μεγέθη: μέγεθος S (SM-AD16S/AD17S/28,6 mm διάμετρος) και μέγεθος M (SM-AD16M/AD17M/31,8 mm διάμετρος).

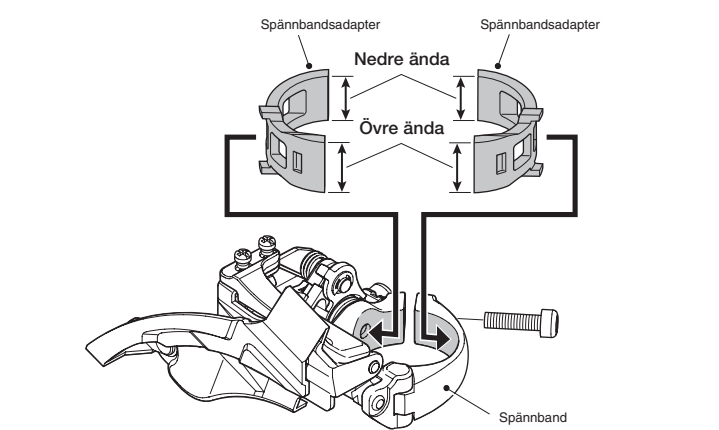
* Οι Οδηγίες Σέρβις σε άλλες γλώσσες διατίθενται στη διεύθυνση: <http://techdocs.shimano.com>
Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές προς βελτίωση χωρίς προειδοποίηση. (Greek)

SM-AD16
SM-AD17

Spännbandsadapter

Monteringsmetod

Tag bort den dubbelsidiga tejpén från spännbandsadapterna (för fram och bak) och lås därefter fast spännbandsadapterna genom att presspassa dem på spännbanden så att de högre ändarna är vända mot upphängningarna såsom bilden visar.



Observera: Det finns spännbandsadapters i två storlekar: S-storlek (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm diameter) och M-storlek (SM-AD16M/SM-AD17M/ 31,8 mm diameter).

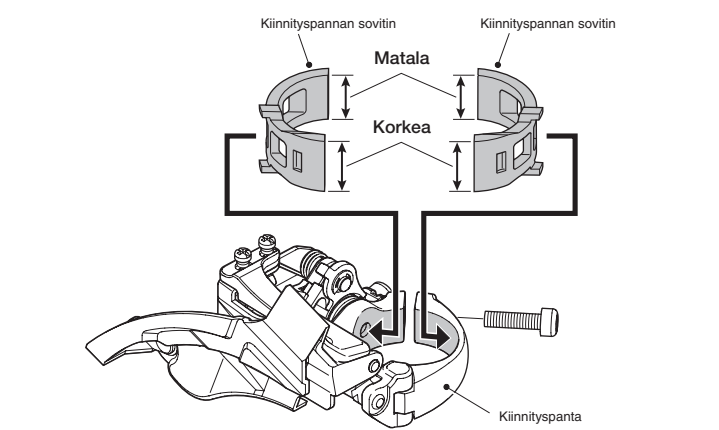
* Bruksanvisningar på andra språk finns på : <http://techdocs.shimano.com>
Observera att tekniska data i förbättringssyfte kan ändras utan föregående meddelande. (Swedish)

SM-AD16
SM-AD17

Kiinnityspannan
sovitin

Asennustapa

Irrota kaksipuolinen teippi kiinnityspannan sovittimista (edestä ja takaa) ja kiinnitä sitten kiinnityspannan sovittimet painamalla ja sovittamalla ne kiinnityspantoihin niin, että korkeammalla olevat päät osoittavat saranoihin kuvassa näytetyllä tavalla.



Huomaa: Kiinnityspannan sovittimia on kahta kokoa: S-koko (SM-AD16S/AD17S/ 28,6 mm halkaisija) ja M-koko (SM-AD16M/AD17M/ 31,8 mm halkaisija).

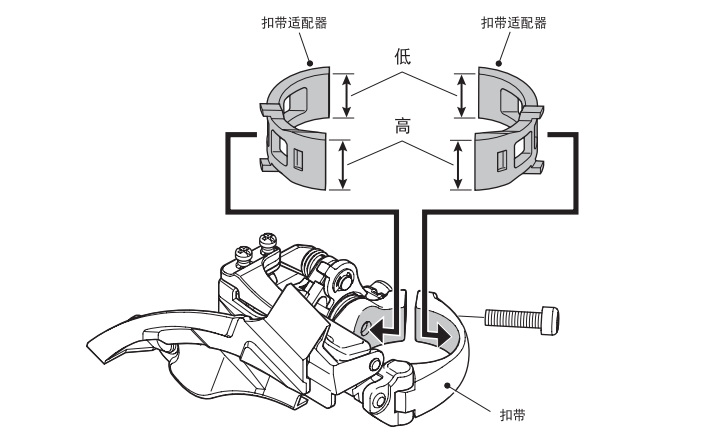
* Huolto-ohjeet muilla kielillä saatavilla osoitteesta : <http://techdocs.shimano.com>
Huomaa: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta. (Finnish)

SM-AD16
SM-AD17

扣带适配器

安装方法

剥去扣带适配器（前后）上的双面胶，然后将扣带适配器按入扣带以使其固定，此时适配器应如图中所示，较高的一侧对着铰链。



注意：扣带适配器有适用于 S 型的 (SM-AD16S/AD17S/ 直径 28.6mm) 和适用于 M 型的 (SM-AD16M/AD17M/ 直径 31.8mm)。

在<http://techdocs.shimano.com>上可以找到用更多语言书写的操作规程。
请注意：本篇中的内容如有更改，恕不另行通知。(Chinese)